

[KUJBYSZEW, PRZED 29 PAŹDZIERNIKA 1964]

Дорогая Мария Рената!

Большое спасибо за Ваше письмо. С нетерпением жду корректуру своей статьи. Возможно, что получив ее, я, чтобы не задерживать время, продиктую необходимую правку (если только она понадобится!) по телефону. Номер Вашего варшавского телефона у меня записан.

Надеюсь в ближайшие два года поехать в туристическую поездку в Польшу. Для меня было бы величайшей радостью увидеть Вас и коллегу Ворончака и повидать Вашу страну, познакомиться с польским стиховедами.

В ближайшее время постараюсь выслать экземпляры *Братьев по разуму* для Романа Осиповича и несколько оттисков своей статьи о рифме («Вопросы языкознания» № 6, 1963).

Желаю Вам всего наилучшего.

Ваш (Кондратов)

P.S. Светлана передает Вам горячий привет и интересуется, есть ли среди Ваших знакомых люди, с которыми можно бы было обмениваться литературой по театру и кино. Она могла бы выслать собрание сочинений Эйзенштейна (оно выходит в 6 толстых томах; вышло 2 тома) в обмен на польскую киноведческую литературу.

[S t e m p l e:] 1) i 2) [miejsce i data na rosyjskich stemplach nieczytelne]. 3) Warszawa, 29 X 64.

Masz. Arch. IBL PAN, k. 1 i koperta. — Два znaczki rosyjskie usunięte (jeden wycięty nożyczkami). — Miejsce wg adresu nadawcy na kopercie (zob. biogram), data wg stempla. — Brak odręcznego podpisu.

*Przekład polski*

Droga Mario Renato!

Bardzo dziękuję Pani za list. Niecierpliwie czekam na korektę swego artykułu.

Być może, że, gdy ją otrzymam, podyktuję konieczne poprawki przez telefon (jeśli będą potrzebne!), żeby nie tracić czasu. Numer Pani warszawskiego telefonu mam zapisany.

Mam nadzieję, że w ciągu najbliższych dwóch lat pojadę w ramach wyjazdu turystycznego do Polski. Byłoby dla mnie ogromną radością zobaczyć Panią, kolegę Woroncza, zobaczyć Pani kraj, zawrzeć znajomość z polskimi wersologami.

W najbliższym czasie postaram się wysłać egzemplarz *Bratjew po rozumu* dla Romana Osipowicza i kilka odbitek swego artykułu o rymie („Woprosy jazykoznanija” nr 6, 1963).

Życzę Pani wszystkiego najlepszego.

Oddany (Kondratow)

PS. Swietłana przesyła Pani serdeczne pozdrowienia i zapytuje, czy wśród Pani znajomych są tacy, z którymi można byłoby wymieniać się materiałami dotyczącymi teatru i filmu. Ona mogłaby wysłać dzieła wybrane Eisensteina (wychodzą w 6. grubych tomach; wyszły 2. tomy) w zamian za polskie prace o filmie.